



Accesso all'applicazione SOMED/Spitex – eIAM/CH-LOGIN

PARTE TEORICA

Per compilare il questionario Spitex, ogni utente deve avere **due account**.

Prima fase:

1. Account utente nell'applicazione SOMED/Spitex viene creato dall'**UST**.

Quando vi annunciate al Cantone per la prima volta indicando i vostri dati (nome, cognome, indirizzo, nr. tel, e-mail), l'Ufficio federale di statistica creerà un account utente per voi, e riceverete dopo un po' di tempo, al vostro indirizzo una e-mail dall'indirizzo gesveiamsupport@bfs.admin.ch contenente il **codice di accesso unico (36 caratteri alfanumerici)** che sarà da inserire **un'unica volta** nell'applicazione SOMED/Spitex dopo aver creato il vostro account CH-Login. **Senza questo codice di accesso unico non è possibile accedere all'applicazione SOMED/Spitex.** In caso di dubbio, contattare il/la responsabile cantonale della rilevazione.

Seconda fase:

2. Account CH-Login viene creato **da voi** con autenticazione a due fattori

Una volta ricevuto il vostro codice di accesso unico (36 caratteri) da parte dell'UST, per accedere applicazione SOMED/Spitex <https://www.somed.bfs.admin.ch> e poter compilare la statistica, tutti gli utenti, per sicurezza, sono automaticamente reindirizzati al **portale eIAM/CH-Login per la creazione obbligatoria di un account CH-Login**.

La creazione dell'account CH-Login deve includere l'autenticazione a due fattori. È possibile utilizzare come secondo fattore lo **smartphone**. In questa fase bisognerà anche rispondere alle domande di sicurezza che vi verranno chieste al momento che vi accedete.

L'account CH-Login può essere creato a partire:

- dall'applicazione SOMED/Spitex <https://www.somed.bfs.admin.ch>; o
- dalla piattaforma eIAM/CH-Login <https://www.myaccount.eiam.admin.ch/>.

Qui di seguito trovate i documenti di supporto reperibili ai seguenti indirizzi:

- Creazione dell'account CH-Login: [CH-LOGIN – Registrazione del nuovo account](#)
- Smartphone: [CH-LOGIN – Registrare mTAN come secondo fattore – eIAM pagine di supporto](#)
- Supporto CH-Login in quattro lingue: [CH-LOGIN](#) (password dimenticata, modifica della password o del numero di telefono, ecc.)

Terza fase

3. Accesso e compilazione della statistica federale

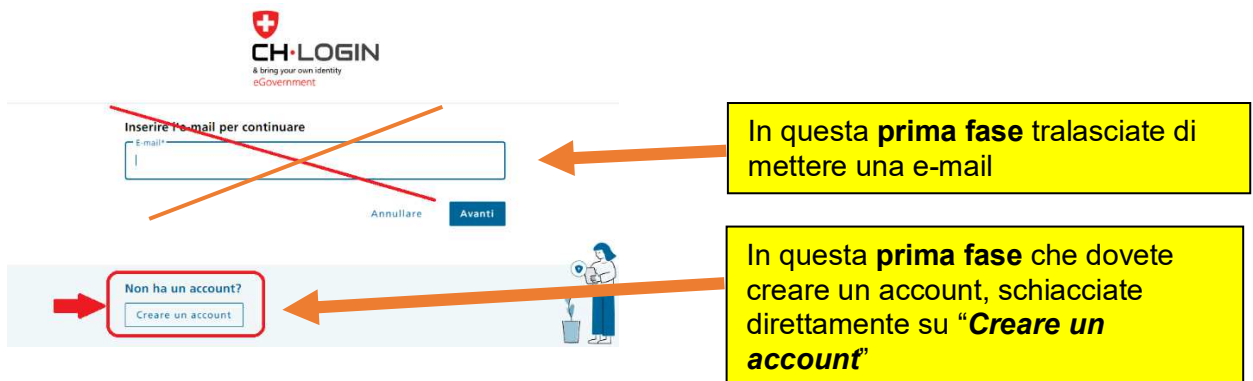
PARTE PRATICA

Creazione dell'account CH-Login con autenticazione a due fattori

1. Quando si accede all'applicazione SOMED/Spitex
<https://www.somed.bfs.admin.ch> o alla piattaforma eIAM/CH-Login
<https://www.myaccount.eiam.admin.ch/>,
selezionare CH-LOGIN.



2. Selezionare Creare un account.



3. Compilare i campi e seguire l'iter passo per passo fino alla fine della procedura di registrazione e di creazione dell'account CH-LOGIN.

Registrazione

Nome

Cognome

E-mail

Utilizzare almeno 10 caratteri, di cui almeno una (1) lettera maiuscola (A-Z), una (1) lettera minuscola (a-z) e due (2) cifre (0-9) o caratteri speciali (~!@#\$%^&*()+=_-[]{};?/?<>.)

Password

Ripetere la password

☐ Accetto le condizioni di utilizzo.

Annullare

Attenzione:
conservare la password in un luogo sicuro perché sarà necessaria per ogni accesso all'applicazione SOMED/Spitex.

4. Nel giro di un minuto riceverete al vostro indirizzo E-mail un codice di conferma

The screenshot shows a web form titled 'Inserire il codice di conferma'. It includes a sub-header 'Inserire il codice di conferma ricevuto e cliccare su «Avanti»'. Below this is an information box with an 'i' icon stating: 'Inserire il codice di conferma ricevuto via e-mail al seguente indirizzo e-mail: [redacted]@gmail.com'. There is a text input field labeled 'Codice di conferma'. Below the field is a link 'Richiedere un nuovo codice'. At the bottom are two buttons: 'Indietro' and 'Avanti'. Two yellow callout boxes with orange arrows provide instructions: one points to the input field with the text 'Inserire il codice di conferma ricevuto all'indirizzo e-mail registrato e cliccare Avanti.', and the other points to the 'Avanti' button with the text 'Premere Avanti'.

5. La registrazione dell'account CH-Login andata a buon fine **non è sufficiente!**

Per accedere all'applicazione SOMED/Spitex la registrazione **dell'autenticazione a due fattori è obbligatoria**. Lo scopo della registrazione dell'autenticazione a due fattori è di rendere l'account CH-Login più sicuro.

È possibile scegliere come secondo fattore lo **smartphone mTAN** (il codice sarà ricevuto via sms): scegliete **smartphone mTAN**. In questa fase bisognerà anche rispondere alle **domande di sicurezza**.

The screenshot shows a 'Benvenuto' (Welcome) screen with the message 'Registrazione completata con successo.' (Registration completed successfully). Below this, a paragraph explains the need for two-factor authentication for security. At the bottom, there are two buttons: 'Attivare l'autenticazione a due fattori' and 'Saltare l'autenticazione'. A red arrow points to the 'Attivare l'autenticazione a due fattori' button.

scegliere:

1. *Attivare l'autenticazione a due fattori.*
2. Se non l'attivate subito, dovrete completare la registrazione del secondo fattore seguendo il punto 7.

6. Dopo aver selezionato Attivare l'autenticazione a due fattori, basta seguire le istruzioni.

Una volta completata la procedura di registrazione, uscire e chiudere la piattaforma eIAM/CH-Login. Poi seguire le istruzioni al **punto 8**.

7. Se si registra l'autenticazione a due fattori **in un secondo tempo**, seguire le fasi descritte di seguito.

- Accedere a <https://www.myaccount.eiam.admin.ch/>.
- Registrarsi in CH-Login inserendo indirizzo e-mail e password che avevate creato prima.
- Selezionare la scheda Accesso & sicurezza



Sotto Gestione 2FA selezionare Registra per poter aggiungere l'autenticazione a due fattori.



Seguite le istruzioni per **configurare l'autenticazione a due fattori** utilizzando lo **smartphone** (oppure l'app Authenticator).

A questo punto occorre rispondere alle **domande di sicurezza**.

- **Uscire e chiudere il sito myaccount.eiam**, aspettare 2 minuti e poi accedere all'applicazione SOMED/Spitex (di seguito, **punto 8**) per accedere al portale della statistica ed iniziare la compilazione.

PORTALE DELLA STATISTICA FEDERALE

<https://www.somed.bfs.admin.ch>.

8. Accedere all'applicazione SOMED/Spitex <https://www.somed.bfs.admin.ch>.

- Selezionare **CH-Login** e in seguito inserire l'indirizzo **e-mail**, la **password** e il **codice di conferma** ricevuto tramite lo **smartphone** (sms).

La prima volta che accedete:

Inserite il **codice di accesso unico** (**36 caratteri alfanumerici**) ricevuto con l'e-mail automatica. Questo codice è da inserire solo alla prima volta.

Entrez votre code d'accès unique* (36 caractères, le compte sera bloqué après 5 essais erronés).
Si vous n'avez pas reçu de code d'accès unique, merci de vous adresser au responsable cantonal en charge du relevé.

Geben Sie bitte Ihren einmaligen Zugangscode ein* (36 Zeichen, Benutzerkonto wird nach 5 Fehlversuchen gesperrt).
Wenn Sie keinen einmaligen Zugangscode erhalten haben, wenden Sie sich bitte an den für die Erhebung zuständige Person in Ihrem Kanton.

Inserite il vostro codice di accesso unico* (36 caratteri, l'account sarà bloccato dopo 5 tentativi sbagliati).
Se non ha ricevuto un codice di accesso unico, contatti la persona responsabile della rilevazione del suo cantone.

Attenzione:

- Se lo si è smarrito, contattare il/la responsabile cantonale.
 - Il codice di accesso unico **scade dopo 30 giorni**.
 - Il vostro account utente **sarà bloccato dopo 5 tentativi errati**.
- A questo punto si accede al questionario elettronico della statistica federale.
 - Per i **successivi accessi** all'applicazione SOMED/Spitex, sarà necessaria solo l'autenticazione con CH-Login (**non sarà più richiesto alcun codice di accesso unico** perché riceverete il codice da inserire sul vostro telefonino).

Per eventuali ulteriori problemi di configurazione rivolersi tramite e-mail direttamente al seguente indirizzo dell'Ufficio federale:
gesveiamsupport@bfs.admin.ch